

(Ulotka Informacyjna – patrz poniżej)

Działaj teraz, aby nadal otrzymywać informacje o tej stronie!

Wydział Remediacji Środowiskowej (DER) Departamentu Ochrony Środowiska Nowego Jorku (DEC) rozpowszechnia teraz informacje o skażonych terenach drogą elektroniczną za pośrednictwem e-mail.

Jeśli chcesz nadal otrzymywać informacje o skażonych terenach, wymienionych w niniejszej Ulotce Informacyjnej:

Musisz obowiązkowo zapisać się na listę mailingową DER listserv:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>



DER nie może sam zarejestrować Twojego adresu e-mail — może to zrobić wyłącznie właściciel adresu e-mail. Jeśli jesteś już zapisany na listę mailingową listserv hrabstwa, w którym znajduje się teren, o którym mowa, nie musisz nic robić.

Dlaczego warto przejść na system bezpapierowy?

- ☒ Szybciej otrzymasz informacje o terenie i będziesz mógł je łatwo udostępnić;
- ☒ Otrzymasz informacje o wszystkich terenach w wybranym hrabstwie — czytasz to, co chcesz, a resztę usuwasz;
- ☒ Pomagasz chronić środowisko i oszczędzasz swoje pieniądze jako podatnik.

Jeśli nie chcesz korzystać z trybu bezpapierowego, zadzwoń lub napisz do Kierownika Projektu DER wskazanego w niniejszej Ulotce Informacyjnej. Zaznacz, że chcesz otrzymywać papierowe kopie Ulotek Informacyjnej pocztą zwykłą. W korespondencji podaj nazwę obiektu. Opcja otrzymywania dokumentów papierowych jest dostępna tylko dla osób fizycznych. Zakłada się, że grupy, organizacje, firmy i jednostki rządowe mają dostęp do poczty elektronicznej.

Sp z. o. o. Clay Properties

Program Oczyszczania Terenów Poprzemysłowych

Obiekt Nr C224390

19-29 Clay St. & 60-62 Commercial St.

Brooklyn, Nowy Jork 11222

Lipiec 2025

Niebawem rozpocznie się oczyszczanie terenu przemysłowego

Wkrótce rozpocznie się oczyszczanie terenu Sp. z o. o. Clay Properties (zwany dalej „Teren”) położonego przy 19-29 Clay Street i 60-62 Commercial Street w Brooklinie, Nowy Jork. Lokalizację terenu patrz na mapie. Działania oczyszczające zostaną przeprowadzone przez Sp. z o. o. Clay Properties (zwana dalej „Wnioskodawca”) pod nadzorem Departamentu Ochrony Środowiska Stanu Nowy Jork (NYSDEC). NYSDEC uznał, że Plan Działań Naprawczych (RAWP) pomoże chronić zdrowie publiczne i środowisko naturalne, zatem zatwierdził ww. Plan RAWP.

- Zatwierdzony plan RAWP i inne dokumenty dotyczące Projektu są dostępne online za pośrednictwem wyszukiwarki DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224390/>.
- Z dokumentami można też zapoznać się w lokalizacjach wskazanych w sekcji „Gdzie znajdziesz informacje”.

Prace oczyszczające mają rozpocząć się w lipcu 2025 r. i potrwać około 15 miesięcy.

Najważniejsze Informacje Dotyczące Planowanych Prac Oczyszczających

Celem działań oczyszczających na terenie obiektu jest osiągnięcie takiego poziomu oczyszczenia, który zapewni ochronę zdrowia publicznego i środowiska. Najważniejsze elementy prac oczyszczających to:

- Prace wykopowe i wywiezienie ilości gleby, która przekracza Wartości Dopuszczalne dla Terenów Mieszkalnych o Ograniczonym Użytkowaniu i Cele oczyszczania w ramach ochrony gruntów i wód gruntowych (SCO);
- Prace wykopowe i utylizacja gęstej cieczy w fazie niewodnej (DNAPL) z obszaru źródła na Działce Nr 53 w obudowie podciśnieniowej (namiot remediacyjny);
- Odwadnianie podczas prac wykopowych, w tym oczyszczanie wód gruntowych i usuwanie DNAPL;
- Pobieranie i analiza próbek gleby i wód gruntowych po pracach wykopowych w celu oceny skuteczności środków remediacyjnych;
- Usunięcie i likwidacja wszelkich napotkanych podziemnych zbiorników magazynowych;
- Dostawa czystego materiału spełniającego ustalone SCO do wykorzystania jako materiał wypełniający;
- Instalacja stałego Systemu Ekstrakcji Oparów z Gleby;
- Umieszczenie systemu pokrycia, w tym warstwy demarkacyjnej nad obszarami bez nawierzchni twardej (budynki, asfalt lub beton) w celu usunięcia zanieczyszczeń pozostałych powyżej ograniczonych SCO dla terenów mieszkalnych;
- Budowa aktywnego systemu obniżania ciśnienia pod płytą fundamentową budynku;
- Rejestracja Służebności Środowiskowej, w tym Kontroli Instytucjonalnych dla zapobiegania przyszłego narażenia na wszelkie pozostałości zanieczyszczeń na terenie obiektu;
- Opublikowanie Planu Zarządzania Terenem dla długoterminowego zarządzania pozostałym zanieczyszczeniem, zgodnie z wymogami Służebności Środowiskowej, w tym Planów Kontroli Instytucjonalnej i Inżynierskiej, monitorowania, eksploatacji i konserwacji oraz sprawozdawczości.
- Wdrożenie elementów remediacji ekologicznej, w tym uwzględnienie wpływu technologii oczyszczania na środowisko oraz oszczędne i wydajne gospodarowanie zasobami i materiałami; oraz
- Wdrożenie środków kontroli erozji gleby, zanieczyszczenia i osadów.

Podczas działań oczyszczających zostanie wdrożony Plan Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (HASP) dostosowany do warunków obiektu, jak też Plan Monitorowania Powietrza w Społeczności Lokalnej (CAMP). Plany HASP i CAMP określają procedury ochrony mieszkańców i pracowników na obiekcie; zawierają też kroki podjęte w zakresie monitorowania powietrza i ograniczenia zapylenia i nieprzyjemnych zapachów.

Kolejne kroki

Po zakończeniu działań oczyszczających Wnioskodawca przygotuje Końcowy Raport Techniczny (FER) i przedłoży go do Departamentu Ochrony Środowiska Stanu Nowy Jork (NYSDEC). Raport FER zawiera opis przeprowadzonych działań oczyszczających oraz potwierdzenie, że wymagania dotyczące oczyszczenia terenu zostały spełnione (lub zostaną spełnione).

Jak tylko NYSDEC uzna, że wymagania dotyczące oczyszczenia terenu zostały spełnione (lub zostaną spełnione), zatwierdzi FER. Następnie NYSDEC wyda Wnioskodawcy Certyfikat Ukończenia Prac. Po otrzymaniu Certyfikatu Ukończenia Prac Wnioskodawca będzie mógł przystąpić do ponownego zagospodarowania terenu. Ponadto, Wnioskodawca będzie też uprawniony do ulg podatkowych w celu pokrycia kosztów przeprowadzenia działań oczyszczających i ponownego zagospodarowania terenu.

NYSDEC wyda zatem Arkusz Informacyjny opisujący treść Końcowego Raportu Technicznego (FER). Arkusz Informacyjny określa wszelkie środki kontroli instytucjonalnej (na przykład służebności środowiskowe) lub środki kontroli inżynierskiej (na przykład pokrycie terenu) niezbędne na terenie obiektu w związku z wydaniem Certyfikatu Ukończenia Prac.

Opis obiektu

Obiekt znajduje się w dzielnicy Greenpoint w Brooklynie, Nowy Jork i obejmuje działki od strony Clay Street i Commercial Street. Działki są oznaczone jako Blok 2482, Działka 9 (19-27 Clay Street), Działka 10 (60-62 Commercial Street) i Działka 53 (29 Clay Street). Całkowita powierzchnia obiektu wynosi 0,457 akra.

Działka nr 9 obejmuje dwupiętrowy magazyn, który zostanie wyburzony w celu przebudowy. Działki nr 10 i 53 są obecnie niezabudowane. Historycznie, przez cały czas swojego istnienia, teren ten był wykorzystywany do różnych działalności przemysłowych i wytwórczych, w tym do produkcji wyrobów żelaznych, magazynowania puszek, produkcji wypełniaczy bawełnianych, magazynowania papieru oraz do innych nieokreślonych celów produkcyjnych.

Proponowany projekt obejmuje budowę nowej zabudowy o charakterze mieszanym (komercyjnym i mieszkalnym), w tym jednego 14-piętrowego budynku.

Dodatkowe informacje na temat terenu, w tym podsumowania Ocen Wpływu na Środowisko i Zdrowie, są dostępne w Bazie Danych NYSDEC Dotyczącej Rekultywacji Terenów (należy wprowadzić identyfikator terenu: C224390) pod adresem:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Program Oczyszczania Terenów Poprzemysłowych Nowego Jorku (BCP) zachęca do dobrowolnego oczyszczania zanieczyszczonych nieruchomości, znanych jako „brownfields”, aby można je było ponownie wykorzystać i zagospodarować. Wykorzystane one potem mogą być dla celów rekreacyjnych, budownictwa mieszkaniowego, działalności gospodarczej lub dla innych celów. Teren poprzemysłowy (brownfield) to każda nieruchomość, na której poziom zanieczyszczeń przekracza normy SCO lub inne normy zdrowotne lub środowiskowe, kryteria lub wytyczne przyjęte przez DEC (Departament Ochrony Środowiska Nowego Jorku), które są stosowane w oparciu o racjonalnie przewidywane wykorzystanie nieruchomości, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Więcej informacji na temat Programu Oczyszczania Terenów Poprzemysłowych (BCP) można znaleźć na stronie:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Bądź na bieżąco dzięki DEC Delivers

Zachęcamy do udostępnienia niniejszej ulotki sąsiadom i najemcom oraz umieszczenia jej w widocznym miejscu w budynku, aby inni mogli się z nią zapoznać.

Zarejestruj się, aby otrzymywać aktualizacje dotyczące strony pocztą elektroniczną:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Uwaga: Zignoruj to, jeśli już zarejestrowałeś się i otrzymałeś niniejszą broszurę drogą elektroniczną.

Lokalizator DECinfo

Aby uzyskać dostęp do dokumentów DEC i danych publicznych dotyczących jakości środowiska w konkretnych obiektach, skorzystaj z mapy interaktywnej: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

DANE KONTAKTOWE

Pytania Związane z Projektem

Jennifer Gonzalez, Kierownik Projektu

Departament Zdrowia Stanu Nowy Jork, Wydział Remediacji Środowiskowej

47-40 21st Street

Long Island City, stan Nowy Jork 11101

telefon: (718) 482-4508

jennifer.gonzalez@dec.ny.gov

Pytania Zdrowotne Związane z Projektem

Stephen Lawrence

Departament Zdrowia Stanu Nowy Jork, Biuro ds. Badania Narażenia Środowiskowego

Empire State Plaza

Corning Tower, Room 1787

Albany, stan Nowy Jork 11237

telefon: (518) 402-0450

bee@health.ny.gov

GDZIE ZNAJDZIESZ INFORMACJE

Dostęp do dokumentów projektowych można uzyskać za pośrednictwem lokalizatora DECinfo, jak też w następujących lokalizacjach:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224390/>

Biblioteka Publiczna w Brooklynie – Oddział w Greenpoint

107 Norman Avenue

Brooklyn, Nowy Jork 11222

(718) 389-4394

Rada Społeczna Brooklynu Nr 1

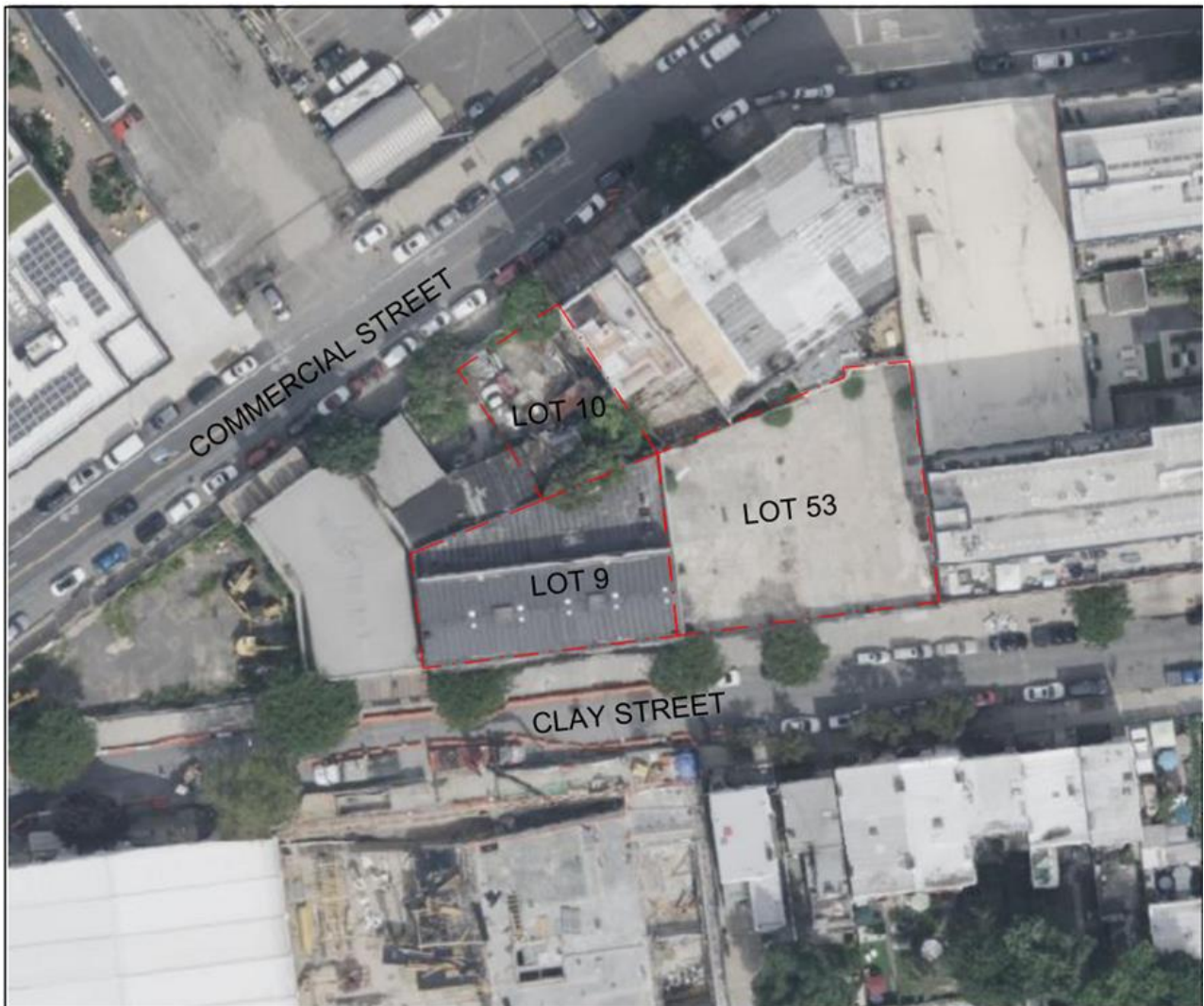
435 Graham Avenue

Brooklyn, Nowy Jork 11211

(718) 389-0009

Bk01@cb.nyc.gov

Site Location





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔